

Holter Monitor

The Holter monitor is worn to record your heart rate for 24-48 hours.

Small pads called electrodes are placed on your chest and attached to a monitor. The monitor is carried in your pocket or in a small pouch worn around your neck.

You will be asked to record any symptoms you have while you wear the monitor, such as:

- Feeling dizzy
- Feeling faint
- Heart beating fast
- Feeling skipped heart beats

Arrive on time for your appointment.

To Prepare

Shower or bathe before the start of the test. You will not be able to while wearing the monitor.

During the Test

- For men, hair on your chest may need to be shaved to place the pads.
- Tell the staff if you are allergic to tape.
- The staff applies the pads and starts the monitor.
- Do not sleep with an electric blanket while you have the monitor on.
- Do your normal activities.

ホルターモニター

ホルターモニターは、心拍数を 24～48 時間記録するために取り付けます。

電極と呼ばれる小さなパッドを胸に取り付け、モニターに接続します。モニターは衣服のポケットや、首の周りに小さなポウチを着用しその中に入れて携帯できます。

モニターを付けている間何らかの症状が現れたら記録するよう求められます。症状の例として以下のものがあります：

- めまいを感じる
- くらくらする
- 心拍の上昇
- 不整脈

予約時間に遅れないでください。

準備

検査開始前にシャワーを浴びるか、入浴しておきます。モニターを付けている間はシャワーや入浴はできません。

検査中

- 男性の場合、パッドを取り付けるために胸部を剃毛します。
- 粘着テープのアレルギーのある方は職員に申し出てください。
- 職員がパッドを取り付けてモニターを起動します。
- モニターを付けている間、電気毛布は使用しないでください。
- 通常通りに活動してください。

- If you have any symptoms while wearing the monitor:
 - Push the button to record the time.
 - Write down what you were doing, such as watching TV, walking or eating.
 - Write down your symptoms, such as heart racing, dizzy or pain.
 - This lets your doctor compare your symptoms with your heart rate.
- When it is time to take the monitor off, gently take the pads off your chest.
- Return the monitor with your written notes to the hospital or office as directed.
- Test results are sent to your doctor. Your doctor will share the results with you.

Troubleshooting:

- If a pad comes loose, remove it. Clean your skin with a damp washcloth. Place a new pad on after your skin dries. Pull the wire off the old pad and snap it onto the new pad. Write this in your notes.
- If a wire comes off, look at the picture on the back of the monitor. The wires are color-coded. Look at the picture and put the wire back on in the area in the picture. Write this in your notes.
- If you drop the monitor, open it by pulling it apart. Check to make sure it is still running. If it is NOT running, push the “release button”. You will hear the monitor start.

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

- モニターを付けている間に何らかの症状が現れた場合
 - － ボタンを押して時間を記録します。
 - － テレビを見ていた、歩いていた、食事をとっていたなど、症状が現れたときの活動を書き留めます。
 - － 心拍の上昇、めまい、痛みなど、症状を書き留めます。
 - － 医師は書き留めた情報を基に症状と心拍数を比較することができます。
- モニターを取り外す時間になったら、胸からパッドを丁寧に取り外してください。
- 指示に従って記録したメモと共にモニターを病院また事務所へ返却してください。
- 検査結果は貴方の医師に渡されます。医師から結果の説明を受けます。

問題が起きた場合

- パッドが外れそうになった場合、取り外してください。水でぬらした手ぬぐいで皮膚をきれいに洗います。乾いたら新しいパッドを取り付けます。古いパッドから線を抜き、新しいパッドにはめます。パッドを交換したことを記録しておいてください。
- 線が抜けてしまった場合、モニターの背面の図を確認します。線には色分けされています。図を参照しながら、線をつなぎ直してください。線が外れたことを記録しておいてください。
- モニターを落としてしまった場合、中を開けて作動しているかどうか確認してください。作動していない場合、「リリース ボタン」を押してください。モニターの起動音が聞こえます。

質問や不明な事項については、貴方の医師または看護師にご相談ください。

Holter Monitor. Japanese.

6/2005. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.com.